

大家來讀台灣古典詩

文／陳家煌 國立中央大學中國文學系專案助理教授

圖／國立台灣文學館

文學創作來自生命的悸動，文學欣賞來自文學作品對自我生命的興發感動。台灣文學館舉辦2011「愛詩網」徵文活動，將台灣古典詩閱讀比賽，以網路平台為媒介，開啟風氣，也為傳統文學閱讀注入新鮮活力。以閱讀台灣古典詩為契機，進而更深入瞭解台灣此地曾發生過的事，對台灣產生認同感，可能會是目前推廣台灣古典詩的最大收穫。

一、台灣古典詩讀本

《全臺詩》在成功大學中文系施懿琳老師的主持下，至2011年底已編纂了21冊，並由台灣文學館付梓出版。清領以前的台灣古典詩文本，大致上均已蒐羅齊全。只是面對煌煌21巨冊的《全臺詩》，除非是學術界台灣古典詩研究的專業學者，否則一般人根本難以親近及全面閱讀。《全臺詩》的編纂工作，以史料整理及文獻保存的角度來看，功不可沒。但《全臺詩》就如同《全唐詩》一般，難以成為全民普及讀物。除了數量龐大外，《全臺詩》蒐羅各家詩作，雖有作者簡介，因卷帙浩繁，難以對全數詩作進行注解。而一般讀者在面對古典詩特有的典雅辭彙、寫作背景、典故運用時，除非有深厚的學術訓練，否則大多無法理解詩意。讀詩時尚有隔閡，遑論欣賞詩作之美。職是之故，自1996年陳昭瑛出版《臺灣詩選注》以降，台灣坊間亦陸續出版多種台灣詩選注¹。詩選，乃於龐大浩瀚的詩作中，依編者自訂的準則，選出各人心中台灣古典詩的精華。詩注，乃在注釋中，提出詩作中名物訓詁合理的解釋，不僅解釋難詞僻字，也對典故的使用、詩作背景做疏理詮釋。大批台灣古典詩選注的出版，在各個選注者披沙揀金與詮釋詩作的工夫下，對想要瞭解台灣古典詩的讀者，也能有初步入門的依循。有了適合閱讀的讀本，讀者便不再因為作品數量龐大或詩意艱澀，而對台灣古典詩的閱讀望而卻步。

目前坊間能見到的台灣古典詩選注本，所選入的詩作，大抵依年代順序或詩歌體裁排列，並依選注者的觀點，擇優選注。若以讀本性質的選注本而言，選詩數量大多在百首至三百首左右，篇幅約為一冊。依顧敏耀的研究統計，目前所能見到的主要8本台灣古典詩選注本，選詩數量如下：陳昭瑛的《臺灣詩選注》選入67首；楊青矗的《台詩三百首》選入341首；陳春城的《臺灣古典詩析賞》選入205首；施懿琳的《國民文選·傳統漢詩卷》選入121首；李宏健的《臺灣先賢詩選》選入1,151首；曾進豐的《臺灣古典詩詞讀本》選入66首；林正三的《輯釋臺灣漢詩三百首》選入305首。此外，尚有中國學者陳貽庭的《臺灣古詩選》選入180首。在這些讀本中，我們可以發現，楊青矗與林正三的選本，均有倣效清人蘅塘退士編選《唐詩三百首》的意味。這些讀本的出版，不言而喻，將有助於台灣古典詩的普及與教學。



2011「愛詩網iPOEM」徵文活動網站 (<http://ipoem.nmtl.gov.tw/bin/home.php>)。

2010年在施懿琳、廖美玉、余美玲三位老師的號召下，近廿位對台灣古典詩有研究或有興趣的學者，開始了《臺灣古典詩選注①：區域與城市》的選注工作。此工作亦獲台灣文學館的支持與補助。這部台灣古典詩選注與歷來選注讀本不同之處，在於依台灣地域北、中、南、東及離島為主題，分類選詩，收詩約三百首，不以時代順序排列，而以區域分類。此書在坊間各種臺灣古典詩讀本中，自成一格。三百首詩各含題解、作者簡介、注釋、延伸閱讀。在大家群策群力的努力與主持人不斷地逼緊進度下，台灣古典詩選注工作，終於在2010年底完成，並且於2011年底由台灣文學館出版。

二、2011愛詩網徵文活動

《臺灣古典詩選注①：區域與城市》完成後，在正式出版之前，台灣文學館便將選注內容上傳成為「台灣古典詩主題詩選資料庫」網站，並且依此網站詩選內容，舉辦「大家來讀臺灣古典詩」徵文活動。參賽者必須將閱讀詩作心得及評論，以文字、圖畫形式發表於個人部落格。

除了獎金優渥之外，從為數眾多的參賽作品來看，讀者們熱情參與，讓我們認知到台灣古典詩仍然

具有獨特的魅力。它不僅僅是在課堂講授的教材或是專家學者研究的文本，也是一般民眾可以閱讀欣賞的文學作品。筆者極佩服此次台灣文學館舉辦此活動的創意。新世代的青年本來就是在網路環境下長大的新人類，數位資訊、網路社群成為新世代年輕人生活中不可或缺的一環。如何有效地推廣文學教育，常困擾著身為文學教育者的我們。台灣文學館此次的徵文活動，將台灣古典詩閱讀比賽，以網路平台為媒介，開啟風氣，也為傳統文學閱讀注入新鮮活力。

在此次愛詩網台灣古典詩的閱讀比賽方面，分為部落格大獎及網路人氣獎兩類。部落格的寫作有優劣之分，由專家學者評判，但是網路人氣獎卻是藉由網路票選的方式來授獎。部落格評詩，大抵判準於詮釋者的學識涵養。因此若是曾著力台灣古典詩相關的研究，或是長期關心台灣文史，抑或是熟悉古典詩語境的人，寫作起來自然駕輕就熟，可以闡發自己的想法。網路人氣獎的設置，則有助於台灣古典詩的推廣。因為每個人都有創作欲，書寫出來的賞析心得，自然會想要邀請親朋好友品評稱讚。在網路社群或是個人人脈的拓展下，勢必會有更多人在參與或知悉這個活動，而對台灣古典詩的閱讀產生興趣。台灣古典詩的推廣，也可能在這些人心中埋下小小的種

1. 關於台灣詩選選本的研究，可參見顧敏耀：《臺灣古典文學系譜的多元考掘與脈絡重構》第11章〈臺灣古典詩與文學選本研究〉，中壢：國立中央大學中文系博士論文，2010年，頁291-327。

子。這可以讓大家知道，古典詩的寫作，不是中國唐宋文人的專利。生於斯長於斯或過往於斯的先賢們，也曾以古典詩留下對台灣此地的感動，並形諸吟詠，化為詩歌。

文學創作來自生命的悸動，文學欣賞來自文學作品對自我生命的興發感動。筆者認為，閱讀台灣古典詩的目的，乃是將先人的詩歌藉由閱讀，涵泳內化成我們生命氣質的骨血，讓我們在吟詠先人詩作時，讓自身心靈有所安頓，或在欣賞詩作時，能知人論世，想要進一步地瞭解當時此地的歷史。最後關懷自身國族的歷史，產生群體歷史記憶，而萌發族群主體的自我認同。

古典詩的閱讀，其所產生的感動，通常與歷史感受及歷史記憶相連結。古人有「詩史」之說，以詩證史，以史證詩，交互印證，以挖掘詩作意義的深度及廣度。現代人讀古典詩，除了欣賞文辭之美、意境之美以外，在面對古典詩時，常常要具備相當程度的歷史知識，方能欣賞古典詩歌所要傳達的情意。因此研究各朝詩歌的研究者，因為要清楚地理解詩意，均不可避免地要研究詩人生活的背景以及其所面對的歷史事件。所以研究六朝詩的學者，便熟悉六朝史事的背景知識，研究唐詩的人，自然對唐朝歷史熟稔。換言之，以閱讀台灣古典詩為契機，進而更深入瞭解台灣此地曾發生過的事，對台灣產生認同感，可能會是目前推廣台灣古典詩的最大收穫。若能以閱讀台灣古典詩為發端，緬憶先人對這塊土地的情感，揣摩他們當時所面對的困境或是得意之處，則更能建構出身為台灣人的價值

與自豪。想去親近、認識、關懷台灣土地發生過的歷史，便能夠激發對台灣吾土吾鄉的情感。

三、部落格文學獎得獎作品評論——以首獎作品為例

這次部落格文學獎的決審委員中，施懿琳教授深耕台灣古典詩園地卅年，對台灣古典文學的研究及推廣貢獻良多；陳文華、顏崑陽二位教授精於古典詩寫作與研究，身兼詩人、學者，著作等身。決審委員均是一時之選，公允地選評這次比賽。本人忝為複審委員之一，當時與向麗頻、李知瀾二位教授進行複審時，便對此次參賽作品留下深刻的印象。

比賽結果公布後，決審結果與複審時差不多，可見各名次的得獎者均是實至名歸。這次比賽得獎作品的特色，除了能表現創意，使台灣古典詩的詮釋更加新鮮活化，另外，便是在詮釋時，有豐富的歷史感受，以及對台灣土地的關懷。

部落格的首獎，是楊富閔先生的〈島上愛與死〉。這個部落格除了文情並茂地寫出台灣古典詩的閱讀心得外，更令人讚賞的是，楊先生更進一步地實地探訪與詩作相關的地點。以親自拍攝的照片為證，讓人不止從抽象文字的詮釋來欣賞詩作，也能藉由照片的呈現，發思古之幽情。〈島上愛與死〉除了文字細膩情感豐富，伴以現地考察的照片外，我們若觀看其網誌，可以發現，他所賞析的詩作，筆觸均與自我、時事結合，或深或淺地抒發對台灣歷史的感慨。例如，在詮釋洪棄生〈荒城秋望〉詩時，引用了李昂小說〈迷園〉的開頭語：「我生在甲午戰爭的末



2011愛詩網「大家來讀台灣古典詩——部落格大獎」由〈島上愛與死〉獲首獎。格主楊富閔除了文情並茂地寫出台灣古典詩的閱讀心得外，更實地探訪與詩作相關的地點。（圖片來源：<http://blog.yam.com/taiwanage/>）

年」為網誌標題。對於乙未割台之事，楊先生不太加以批判，反而站在洪棄生的角度與立場，冷眼反省此事件。他的此段文字，更加發人省思：

鹿港文人洪棄生素以氣節文明（按：聞名），我想他是臺灣文學史上的怪咖，終生以遺民自居，不事日人。他的辨（按：辯）髮述說著他的身體還是上個世代的，於是能披頭散髮，招搖過街，路人皆以為他瘋，但他大概自以為是最清醒不過的人。詩人以棄生自居，到底是時代遺棄了他？還是他拋棄了時代？這首〈荒城秋望〉顯然已是戰火平熄，詩人登高眺望而得，他熟悉的彰化縣城城毀屋燒、盡是殘身孤兒，歷史場景不斷湮滅，同時在詩人心中不斷重建，然心靈的荒蕪實則難以復原，「視城市半已荒，塵店拆毀成空場」，荒與空兩字，讓詩視野毫無阻礙，看得清清楚楚，原來所謂盡收眼底，有時候是件令人不安的事。

荒與空的理由，是因為戰火。

文字中帶有情感，而且是同此心、心同此理之感，不落俗套。不以嚴厲批判的口吻看待乙未割台，反而以相關歷史背景知識，來揣摩洪棄生當時的心境，進而深入詮解此詩，得其詩心。

除了明確的歷史感，〈島上生與死〉也有與時俱進的時代感。在賞析清代巡台御史黃叔璥遊日月潭三首詩作時，網誌的標題竟然是〈「陸」客最愛日月潭〉。此標題不禁令人莞爾一笑。真的，當時的黃叔璥身分，若以現代人的觀點來看，真的也算是「陸

客」。此外，在〈誰是英雄〉中，標舉范咸提到朱一貴的相關詩作，並顛覆正統史觀，認為朱一貴與鄭成功一樣，都算是台灣的英雄。〈臺灣囝仔王〉則以日據時期吳德功〈育嬰堂〉詩為基礎，連結最近虐嬰的新聞，表達某種程度的社會關懷。在〈吃的前現代〉，則舉出台灣飲食詩作，以吳萱草的〈國姓魚〉解釋了我們日常所吃的虱目魚，讓人瞭解台灣食材也有其歷史，也曾被先人歌詠。

除了個人閱讀經驗的書寫外，這個部落格也花了很多相關史事的考據氣力。除了考證相關史實外，也觸類旁通援引相關詩作或資料，不僅僅單就某詩進行賞析而已。

其實前三名的作品，大多有史實考據的基本學養，由於「台灣古典詩主題詩選資料庫」大體以區域、城市分類，因此參賽者大多選擇自己家鄉區域的詩作進行賞析。這有一個好處，就是能更認識自己居住地的歷史，對自己生活的土地能產生更深厚的情感。若能娓娓道出自身居處的歷史，懷想百年前先人的處境，便更能珍惜自己生活的環境。建議主辦單位，日後比賽可能可以分級。因為受過文史訓練的人，或是地方上文史工作者，在資料的掌握上可能比青年學子更得心應手，也比較有優勢。而中文系（所）、台文系（所）、歷史系（所）出身的人，可能更佔優勢。若要推廣台灣古典詩的閱讀，則必須向下扎根。建議日後本項比賽可以另立高中組與大專組，以便與成人組比賽有所區隔。

四、部落格寫作的創意可能很適合教學

筆者下學期將在敝校開設「臺灣古典詩選讀」課程，開課的構想，便是因為參與此次部落格比賽的複審工作，受到主辦單位創意的啟發，才興起開課的念頭。課程的進行，除了使用施懿琳老師的《國民文選·傳統漢詩卷》作為授課教材外，另外，也要求修課同學依台灣文學館所架設的「台灣古典詩主題詩選資料庫」中詩選及詩注，依同學出身地域的故鄉相關詩作，撰寫部落格。在這門課中，筆者擬以台灣古典詩為媒介，讓同學在閱讀詩作過程中，增加對台灣歷史、地理、人物、文學的認識，能對台灣這塊土地產生認同感，也更能理解家鄉的歷史。當然，筆者也會去觀看他們的網誌，給予確切的意見並作為評分標準。這樣，這門課除了在教材上能閱讀依時代排序的台灣古典詩作，有相當程度的台灣古典詩史知識外，部落格網誌的寫作，也能讓同學更深入瞭解家鄉的歷史。

因為要推廣台灣古典詩，所以這門課將開在通識課程，希望大學部中更多非文史科系的同學選修。在撰寫網誌的同時，除了訓練他們的文筆，也期望他們能對台灣古典詩產生興趣，並且藉由讀詩的過程，能對台灣四百年來的歷史產生興趣。✎